

Simbologia urbanistica

La rappresentazione grafica di un piano urbanistico, progettato od eseguito su di un determinato comprensorio territoriale, non può realizzarsi unicamente attraverso la semplice proiezione planimetrica bidimensionale, ma esige la integrazione di questa mediante segni grafici e simboli, atti a definire in modo preciso e simultaneo tutti gli elementi qualitativi e quantitativi del piano.

La unificazione dei simboli e segni convenzionali, e cioè la creazione di un comune linguaggio grafico, è una premessa assolutamente indispensabile per la facile leggibilità dei testi, specie in una pubblicazione periodica specializzata in urbanistica; né occorre illustrare a lungo questa necessità, perchè sono a tutti noti gli inconvenienti che derivano dalla improvvisazione e dall'uso personale di simboli scelti di volta in volta. In passato si sono avute alcune iniziative, tendenti a colmare la lacuna lamentata, e tra esse ricordiamo la Commissione dell'INU nel 1941 e le tavole del *Manuale dell'architetto*. Entrambe le iniziative tuttavia non hanno sortito compiutamente l'esito sperato, perchè i segni e i simboli proposti erano insufficienti come numero e tali quindi da non esaurire le esigenze di un piano.

La rivista «Urbanistica», riprendendo le sue pubblicazioni, non poteva rinunciare a questa pregiudiziale di estrema importanza per la chiarezza ed omogeneità dei grafici. La Redazione ha perciò compilato l'elenco pubblicato nelle schede allegate, riservandosi di ampliarlo in seguito con l'aggiunta di quei segni e simboli che ancora si rendessero necessari, oltrechè di correggere quelli, che nell'applicazione, apparissero difettosi. Dovendosi procedere ad un raggruppamento sistematico sono state introdotte alcune suddivisioni pratiche, che corrispondono ad altrettanti tipi di rappresentazioni. Esse sono:

A *Rappresentazioni suddivise a seconda delle tre categorie di piani urbanistici, previsti dalla legislazione:*

- a) piani regionali di coordinamento (P.R.C.)
- b) » comunali generali (P.C.G.)
- c) » parziali particolareggiati (P.P.P.)

Ognuna delle tre categorie si differenzia per un diverso grado di approssimazione e per la scala della carta.

B *Rappresentazioni suddivise a seconda delle quattro successive fasi che intervengono nello studio e nell'attuazione dei piani di ogni categoria:*

- 1 fase: situazione di fatto geo-topografica
- 2 fase: analisi urbanistica della situazione di fatto
- 3 fase: progetto delle trasformazioni urbanistiche
- 4 fase: esecuzione.

Ognuna delle quattro fasi si differenzia per la natura degli elementi indicati.

In totale, poiché per ognuna delle tre categorie di piani si hanno quattro fasi, si hanno teoricamente dodici diversi tipi di rappresentazione, che si differenziano tra loro per

la scala e per la natura degli elementi rappresentati. Ovviamente non tutti i dodici tipi di rappresentazione saranno talmente differenziati tra loro da costituire una categoria totalmente a sè, ad es. i simboli relativi all'analisi delle situazioni di fatto sono press'a poco identici per tutte le categorie di piani. Nelle presenti schede sono esaminati e proposti i segni relativi alla situazione di fatto e al progetto ed i simboli relativi all'analisi urbanistica. Per il momento si è soprasseduto all'esame dei simboli relativi all'esecuzione.

Nella determinazione grafica dei segni si è tenuto conto dei seguenti principi:

- 1 Ogni rappresentazione di progetto deve *sempre* essere corredata dalla relativa rappresentazione della situazione di fatto geo-topografica. Di norma si ricorrerà alla *sovrapposizione* delle due rappresentazioni per ottenere immediatamente ed ovunque il riferimento di ogni elemento di progetto alla situazione preesistente; la perfetta leggibilità delle due rappresentazioni sarà usualmente ottenuta rappresentando la situazione di fatto in colore chiaro, di modo che essa costituisca il *fondo* sul quale verrà impressa, in nero la rappresentazione del progetto. Se le due rappresentazioni, anziché sovrapposte, saranno distinte, anche la situazione di fatto *potrà* eccezionalmente essere eseguita in nero.
- 2 Tutte le rappresentazioni potranno essere di due tipi: monocrome o bicrome e policrome. Le rappresentazioni monocrome (solo nero) o bicrome (fondo per l'esistente e nero per il progetto) sono destinate alle illustrazioni del testo. Le rappresentazioni a colori (rosso, marrone, azzurro, verde) saranno dedicate ai piani di maggior importanza e costituiranno degli inserti nel testo in esame, il colore definisce la zonizzazione in modo più incisivo che non nel sistema monocromo, basato unicamente sui vari tipi di tratteggi o puntature, cioè su varie tonalità di grigi.

Ogni colore indica una classe nella zonizzazione e precisamente:

- il rosso indica le zone residenziali (R)
- il marrone indica le zone industriali (I)
- l'azzurro indica le attrezzature collettive (A)
- il verde indica le zone verdi (V)

Poiché l'occhio può percepire simultaneamente tutte le parti di uno stesso colore si avrà la selezione visiva delle zone con maggiore facilità che non nella rappresentazione monocroma.

- 3 Gran parte dei segni nelle tre categorie di piani (regionali, comunali e particolareggiati) sono, se non costanti, per lo meno lo sviluppo di una data famiglia di segni. Ciò è stato possibile per le zone industriali (tratteggi incrociati con maglia di varia grandezza) e per le zone verdi (puntatura di varia densità).

Non è stato invece possibile ottenere i numerosi segni relativi alle zone residenziali con semplici derivazioni da una sola famiglia di simboli.

- 4 Le varie *classi* di zone dei P.C.G. e dei P.P.P. sono state suddivise in *sottoclassi*, ciascuna rispondente ad un preciso criterio di destinazione e di trasformazioni urbanistiche. Le principali suddivisioni delle classi residenziale e industriale sono le seguenti:

1 *Zone residenziali*, classe R, sottoclassi:

- R1 Nuovi quartieri che formano complessi unitari (quartieri organici o nuove comunità)
- R2 Quartieri esistenti da completare con attrezzature
- R3 Zone esistenti da mantenere inalterate

- R4 Zone di risanamento
- R5 Quartieri architettonicamente unitari, ma di piccola o modesta estensione
- R6 Zone parzialmente compromesse, da completare secondo i regolamenti edilizi vigenti
- R7 Zone miste di abitazioni e di artigianato.

Zone industriali, classe I, sottoclassi:

- IP Industrie pesanti
- IL Industrie leggere
- IA Zone miste di artigianato e piccola industria
- IN Industrie nocive.

Il numero e la scelta delle sottoclassi dipende evidentemente dall'indirizzo della disciplina urbanistica. Esse sono tanto più differenziate, quanto più dettagliato è il piano e quanto più estesamente esso tenta di abbracciare la complessa realtà delle situazioni urbanistiche.

- 5 Le *attrezzature collettive* sono state specificate qualitativamente colla introduzione di particolari *simboli* nell'interno del segno generico di zona.
- 6 Circa la rappresentazione degli elementi di piano relativi alla *viabilità* nella rappresentazione bicroma è da notare che i segni sia della situazione esistente che del progetto sono impressi in nero; essi differiscono per diversa conformazione del segno. Si è in tale caso voluto abbandonare la distinzione cromatica fra colore di fondo e nero per progetto, per permettere all'occhio di abbracciare più facilmente tutta la rete viaria esistente e in progetto.
- 7 Così pure, per ragioni di opportunità grafica e di scala di disegno, nelle rappresentazioni schematiche per quanto riguarda la viabilità non si tien conto della distinzione fra esistente e progetto, ma viene indicato unicamente lo stato finale.
- 8 Ogni elemento del piano è stato corredato non solo di segno o simbolo, ma anche di *sigla* alfabetica, per permetterne un rapido richiamo sintetico nel contesto. Le sigle sono evidentemente derivate dalla radice della classe e sottoclasse alla quale appartiene il segno o simbolo.

Le tabelle di simboli compilate con questi principi non presumono affatto di essere impeccabili. Esse sono per ora in fase di esperimento e solo mediante il collaudo nel tempo si potrà raggiungere, attraverso successivi perfezionamenti, la loro forma definitiva. A tale scopo la Redazione invita gli urbanisti a formulare osservazioni e proposte, grata a tutti coloro che vorranno adottare la presente simbologia nei propri progetti, sperimentando di persona la sua validità. Se in questo lavoro collettivo si raggiungerà col tempo una unicità di linguaggio grafico, non solo nelle pubblicazioni, ma anche nella stesura dei piani, si sarà fatto un grande passo per la comprensione e la diffusione della cultura urbanistica.

Sigle		PIANI REGIONALI DI COORDINAMENTO REGIONAL COORDINATION PLANS PLANS REGIONAUX DE COORDINATION	Rappresentazione bicroma		Rappresentazione policroma	
Classe	Scala delle rappresentazioni a riduzioni avvenute: 1.000.000 -- 50.000		Esistente	Progetto	Esistente	Progetto
L	S	Confini di Stato State boundaries Frontières d'Etat	+++++		+++++	
L	R	Limiti amministrativi di Regione Boundaries of County administration Limites administratives de Région	+++	+++	+++	+++
L	P	Limiti amministrativi di Provincia Boundaries of Province administration Limites administratives de Province	---	---	---	---
L	C	Limiti amministrativi di Comune Boundaries of Town Council administration Limites administratives de Commune	.....	.....	.....	.....
L	Z	Perimetri di zone o comprensori territoriali Zone or district boundaries Périmètres de zones	□□□□□□□□		□□□□□□□□	
		Centri fino a 15.000 abitanti Centers up to 15.000 inhabitants Centres jusqu'à 15.000 habitants	●		●	
		Centri da 15.000 a 50.000 abitanti Centers between 15.000 and 50.000 inhabitants Centres de 15.000 à 50.000 habitants	●		●	
		Centri da 50.000 a 100.000 abitanti Centers between 50.000 and 100.000 inhabitants Centres de 50.000 à 100.000 habitants	●		●	
		Centri da 100.000 a 500.000 abitanti Centers between 100.000 and 500.000 inhabitants Centres de 100.000 à 500.000 habitants	■		■	
		Centri oltre i 500.000 abitanti Centers of more than 500.000 inhabitants Centres au dessus des 500.000 habitants	+		+	
		Quote topografiche Topographical altitude measurements Cotes topographiques				
F	S	Ferrovie statali o principali Main or State railways Chemins de fer nationaux ou principaux	+++++	+++++	+++++	+++++
		Stazioni di transito Through stations Gares de transit	+	+	+	+
		Stazioni di testa Terminal stations Gares terminus	+	+	+	+
		Gallerie ferroviarie Railway tunnels Galeries pour chemin de fer	(-)	(-)	(-)	(-)
F	T	Ferrotranvie Tramways Chemins de fer secondaires et tramways	----	----	----	----
F	M	Metropolitane Underground Railways Métros	.....	.....	.....	.....
		Funivie a cremagliere Cable and rack railways Funiculaires et crémaillères	----	----	----	----
		Parchi ferroviari Railway sidings Parcs de chemin de fer				
Cn		Canali navigabili e porti fluviali Navigable canals and river ports Canaux navigables et ports fluviaux				
CI		Canali d'irrigazione Irrigation canals Canaux d'irrigation				
		Acquedotti sotterranei Underground aqueducts Aquéducs souterrains	.....	.....	.....	.....
		Acquedotti in viadotto Elevated aqueducts Aquéducs en viaduc	.....	.....	.....	.....
		Rettilifiche di alvei Correction of river beds Rectification de lits				

Sigle		PIANI REGIONALI DI COORDINAMENTO		Rappresentazione bicroma		Rappresentazione policroma		
REGIONAL COORDINATION PLANS		REGIONAL COORDINATION PLANS		Rappresentazione bicroma		Rappresentazione policroma		
Classe	Subclasse	PLANS REGIONAUX DE COORDINATION (segue)		Esistente	Progetto	Esistente	Progetto	
S	A	Autostrade e strade attrezzate Highways and main roads Autostrades et routes principales						
		Autostrade e strade in galleria Highways and main roads under tunnel Autostrades et routes principales en galerie						
	S e P	Strade Statali, Provinciali e di penetrazione Roads under State and Province administration and penetration roads Routes Nationales et Provinciales et de pénétration						
		Strade Comunali e secondarie Roads under Town Council administration and secondary roads Routes Communales et secondaires						
	C	Nodi stradali Road junctions Centres routiers						
		Ponti stradali e ferroviari Road and railway bridges Ponts routiers ou de chemin de fer						
			Agglomerati urbani esistenti Existing townships Agglomération urbaines existantes					
			Zone residenziali di espansione Residential development zones Zones de résidence d'expansion					
			Nuovi piccoli centri New townships (small) Nouveaux petits centres					
			Nuovi centri grandi e medi New townships (medium and big) Nouveaux centres grands et moyens					
		Nuovi quartieri di piccole dimensioni (schema) Small new districts (outline) Nouveaux quartiers de petites dimensions (schème)						
		Nuovi quartieri di grandi dimensioni (schema) Big new districts (outline) Nouveaux quartiers de grandes dimensions (schème)						
		Centro civico per un raggruppamento di quartieri (schema) Civic center for a number of districts (outline) Centre social pour un groupement de quartiers (schème)						
		Area di nuovo nucleo urbano Area of new urban center Aire pour un nouveau groupement urbain						
		Quartiere District Quartier						
		Attrezzature di quartiere District facilities Services de quartier						
		Centro civico per un raggruppamento di quartiere Civic center for a number of districts Centre social pour un groupement de quartier						
I		Zone industriali Industrial zones Zones industrielles						
V		Zone verdi Green zones Espaces verts						
		Cimiteri Cemeteries Cimetières						

Sigle		PIANI COMUNALI GENERALI GENERAL BOROUGH PLANS PLANS COMUNAUX GENEVAUX	Rappresentazione bicroma		Rappresentazione policroma	
Classe	Subo Classe		Esistente	Progetto	Esistente	Progetto
L	C	Limiti amministrativi di Comune Administrative Borough boundaries Limites administratives de Commune	.....	.....	.....	.....
L	Z	Perimetri di zone o comprensori territoriali Zone or district boundaries Eprimetres de zones	□ □ □ □ □	□ □ □ □ □	□ □ □ □ □	□ □ □ □ □
F	S	Parchi ferroviari e stazioni Railway sidings and stations Parcs de chemin de fer et gares				
		Linea ferroviaria Railway line Chemin de fer				
		Ferrovia in trincea Entrenched railways Chemin de fer en déblai				
		Ferrovie in rilevato Raised railways Chemin de fer en remblai				
		Raccordi ferroviari Railway junctions Voies de raccordement				
		Gallerie Tunnels Tunnels				
F	T	Ferrotrolley Tramways Chemin de fer secondaires et tramways				
		Funivie e funicolari a cremagliera Cable and rack railways Funiculaires et funiculaires à crémaillère				
F	M	Metropolitane sotterranee Underground railways Métros souterraines				
		Metropolitane in trincea Entrenched city railways Métros en déblai				
		Metropolitane in viadotto Elevated city railways Métros en viaducs				
Cn		Canali navigabili e porti fluviali Navigable canals and river ports Canaux navigables et ports fluviaux				
Cl		Canali di irrigazione Irrigation canals Canaux d'irrigation				
		Aequeodotti sotterranei Underground aqueducts Aquéducs souterrains				
		Aequeodotti in viadotto Raised aqueducts Aquéducs en viaducs				
		Rettilifica di alvei Correction of river beds Rectification de lits				
S	A	Autostrade esterne e strade attrezzate cittadine Highways and main thoroughfares Autostrades externes et routes principales				
S	S	Strade esterne di adduzione e tangenti Statali Incoming roads administered by the State Routes externes d'adduction et tangencielles Nationales				
S	P	Strade esterne di adduzione e tangenziali Provinciali Incoming roads administered by the County Routes externes d'adduction et tangencielles Provinciales				
S	C	Strade esterne di adduzione e tangenziali Comunali Incoming roads administered by the Local Town Council Routes externes d'adduction et tangencielles Communales				
		Strade in galleria Roads under Tunnel Routes en galerie				
S	C	Strade Comunali esterne Outlying roads under Town Council administration Routes Communales externes				
S	I	Strade int., grandi assi di penetr., di attraversam. e tangenz. Rds. within towns, main penetration rds., through rds., by-passes Routes internes, axes de pénétration de transit et tangencielles				
		Strade interne residenziali Residential roads within the town Routes internes de résidence				
		Incroci a livello Level crossings Carrefours à niveau				
		Incroci selezionati Selected crossings Carrefours sélectionnés à plusieurs étages				
		Ponti stradali e ferroviari Road and railway bridges Ponts routiers et de chemin de fer				
		Soppressione di strade, ferrovie od alvei Elimination of roads, railways or river beds Suppression de routes, chemin de fer ou lits				

Sigle		PIANI COMUNALI GENERALI	Rappresentazione bicroma		Rappresentazione policroma	
Classe	Sotto Classe	GENERAL BOROUGH PLANS PLANS COMMUNAUX GENERAUX (segue)	Esistente	Progetto	Esistente	Progetto
		Confini dei P.P.P. P. P. P. Boundaries Limites des P. P. P.				
R	R3	Agglomerati urbani esistenti: zone da mantenersi inalterate Existing townships to be preserved intact Agglomérations urbaines existant: zones à maintenir inaltérées				
		Nuovi allineamenti New alignments Nouveaux alignements				
		Demolizioni totali Total demolitions Démolitions totales				
R	R1	Nuovi quartieri: zone estensive New districts: low density Nouveaux quartiers: zones extensives				
		Nuovi quartieri: zone semintensiva New districts: medium density Nouveaux quartiers: zones semiestensives				
		Nuovi quartieri: zone intensive New districts: high density Nouveaux quartiers: zones intensives				
R	R2	Quartieri esistenti da completare con zona di attrezzature collettive Existing districts to be completed with communal center Quartiers existants à compléter par zone d'équipement collectif				
		Idem con indicazione specifica del tipo di attrezzatura Ditto with specification of different facilities Idem avec indication spécifique du type d'équipement				
R	R4	Zone di risanamento Slum clearance zones Zones d'assainissement				
R	R5	Quartieri unitari di piccole dimensioni: con semplice indicazione di zona District of limited size having unity of design: zoning only shown Quartiers unitaires de petites dimensions: avec la seule indication des zones				
		Idem con indicazione schematica degli edifici: a case basse Ditto with rough indication of different buildings: low houses Idem avec l'indication schématique des bâtiments: à maisons basses				
		Idem con indicazione schematica degli edifici: a case medie Ditto with rough indication of different buildings: medium houses Idem avec l'indication schématique des bâtiments: à maisons moyennes				
		Idem con indicazione schematica degli edifici: a case alte Ditto with rough indication of different buildings: tall buildings Idem avec l'indication schématique des bâtiments: à maisons hautes				
R	R6	Zone da completare secondo i regolamenti vigenti: zone estensive Zones to be completed according to existing building regulations: low density Zones à compléter selon les règlements en vigueur: zones extensives				
		Idem: zone semiestensiva Ditto: medium density Idem: zones semiestensives				
		Idem: zone intensive Ditto: high density Idem: intensives				
R	R7	Zone miste abitazione e artigianato Zones including both dwellings and craftsmen's workshops Zones mixtes d'habitation et d'artisanat				

Sigle		PIANI COMUNALI GENERALI GENERAL BOROUGH PLANS PLANS COMUNAUX GENERAUX (segue)	Rappresentazione bicroma		Rappresentazione policroma	
Classe	Sotto Classe				Esistente	Progetto
I	P	Zone di industrie pesanti Heavy industries zones Zones d'industries lourdes				
I	L	Zone di industrie leggere Light industries zones Zones d'industries légères				
I	P	Zone portuali Port districts Zones de ports				
I	A	Zone miste di artigianato e piccole industrie Zones including both craftsmen's workshops and small industries Zones mixtes d'artisanat et petites industries				
I	N	Industrie nocive Harmful industries Industries nuisibles				
A		Zone di attrezzature collettive Communal centers Zone d'équipements collectifs				
		Idem con indicazione specifica del tipo di attrezzatura Idem avec indication spécifique du type d'équipement				
V		Zone verdi a destinazione pubblica Public green zones Espaces verts avec destination publique				
		Zone a parco Parks Espaces verts à parc				
		Zone verdi con attrezzature varie Green zones with various facilities Espaces verts avec services variés				
		Zone verdi con attrezzature sportive Green zones including sports grounds Espaces verts avec installations sportives				
		Zone verdi con indicazione specifica del tipo di attrezzatura Green zones with specification of different facilities Espaces verts avec indication spécifique du type d'équipement				
		Confine di zona di rispetto Boundaries of the separation belts Limite de zone de protection				
		Confine di vincolo non edificandi Boundaries of land with building restrictions Limite de servitude non aedificandi				
		Cimiteri con area di rispetto Cemeteries with separation belts Cimetières avec aires de protection				
		Zone ad orto con case coloniche Vegetable gardens zones with dwellings Zones horticoles avec maisons rurales				
		Zone agricole Farmland Zone agricole				
		Zone a boschi Woodlands Espaces verts à bois				
		Zone venatorie Hunting grounds Zones de chasse				
		Zone di allevamento zootecnico Grazing land Zones d'élevage zootechnique				

Sigle Classe	Sotto Classe	PIANI PARTICOLAREGGIATI E PIANI DI RICOSTRUZIONE DETAILED PLANS AND RECONSTRUCTION PLANS PLANS DÉTAILLÉS ET PLANS DE RECONSTRUCTION	Rappresentazione bicroma		Rappresentazione policroma	
			Esistente	Progetto	Esistente	Progetto
		Limite di piano particolareggiato Detailed plan boundaries Limite de plan détaillé		+++++		+++++
F	S	Parchi ferroviari e stazioni Railway sidings and stations Parcs de chemin de fer et gares				
		Linea ferroviaria Railway line Chemin de fer				
		Linea ferroviaria in trincea Entrenched railway line Chemin de fer en déblai				
		Linea ferroviaria in rilevato Raised railway line Chemin de fer en remblai				
		Linea ferroviaria in galleria Railway line under tunnel Chemin de fer en galerie				
F	T	Ferrotrovia Tramways Chemin de fer secondaire et tramways				
		Funivie e funicolari a cremagliera Cable and rack railways Funiculaires et funiculaires à crémaillère				
F	M	Metropolitane sotterranee Underground railways Métros souterrains				
		Metropolitane in trincea Entrenched city railways Métros en déblai				
		Metropolitane in rilevato Raised city railways Métros en remblai				
Cn		Canali navigabili Navigable canals Canaux navigables				
Cl		Canali d'irrigazione Irrigation canals Canaux d'irrigation				
		Acquedotti sotterranei Underground aqueducts Acqueducs souterrains				
		Acquedotti in viadotto Raised aqueducts Acqueducs en viaducs				
S	S	Strade Statali State administered roads Routes Nationales				
S	P	Strade Provinciali County administered roads Routes Provinciales				
S	C	Strade Comunali Town council administered roads Routes Communales				
		Strade secondarie Secondary roads Routes secondaires				
		Ponti stradali e ferroviari Road and railway bridges Ponts de voitures et de chemins de fer				
		Sotto e soprapassaggi Various types of bridges Saut de moutons et voles souterraines				
		Rettifica di alvei Correction of river beds Rectification de lits				
		Soppressione di strade, ferrovie, ecc. Elimination of roads, railways, etc. Suppression de routes, chemins de fer, etc.				
		Quote altimetriche Altitude measurements Cotes altimétriques				

Sigle		PIANI PARTICOLAREGGIATI E PIANI DI RICOSTRUZIONE DETAILED PLANS AND RECONSTRUCTION PLANS PLANS DÉTAILLÉS ET PLANS DE RECONSTRUCTION	Rappresentazione bicroma		Rappresentazione policroma	
Classe	Sotto Classe		Esistente	Progetto	Esistente	Progetto
L		Limite proprietà catastal Boundaries according to survey register Limite de la propriété cadastrale				
		Zone da rilotizzare Land to be redivided Zones de relotissement				
		Nuovi allineamenti New alignments Nouveaux alignements				
		Edifici esistenti e da conservare Existing buildings to be preserved Batiments existants et à conserver				
		Monumenti nazionali Monuments and buildings of national importance Monuments nationaux				
		Edifici danneggiati Damaged buildings Batiments endommagés				
		Edifici completamente distrutti Totally destroyed buildings Batiments complètement détruits				
		Edifici danneggiati o distrutti da non ricostruire Destroyed buildings not to be rebuilt Batiments endommagés ou détruits à ne pas reconstruire				
		Edifici danneggiati o distrutti da ricostruire Damaged or destroyed buildings to be rebuilt Batiments endommagés ou détruits à reconstruire				
		Edifici danneggiati da demolire integralmente Damaged building to be totally demolished Batiments endommagés à démolir intégralement				
		Edifici esistenti da demolire Existing buildings to be demolished Batiments existants à démolir				
		Rifacimento prospetto Facade to be redesigned Reconstruction de la façade				
		Porticati Arcades Portiques				
R	R1 o R5	Edifici residenziali alti Residential tall buildings Édifices de résidence hauts Scale 1:15.000				
		Edifici residenziali medi e bassi Residential medium and low buildings Édifices de résidence moyens et bas.				
R	R1 o R5	Edifici residenziali alti (10 piani) Tall residential buildings (10 floors) Édifices de résidence hauts (10 étages) Scale 1:5.000 ÷ 1:15.000				
		Edifici residenziali medi (da 5 a 9 piani) Medium residential buildings (5 to 9 floors) Édifices de résidence moyens (de 5 à 9 étages)				
		Edifici residenziali bassi (da 1 a 4 piani) Low residential buildings (1 to 4 floors) Édifices de résidence bas (de 1 à 4 étages)				
		Zone residenz. da completare secondo i regol. vig.: estensive Residential zones to be completed according to existing regulations: low density Zones de résidence à compléter selon les règlements en vigueur: extensives				
		Idem semiestensive (da 100-150 a 250-300 ab/ha) Ditto: medium density (from 25-60 to 100-120 inhabitants per acre) Idem semi-extensives (de 100-150 jusqu'à 250-300 hab./ha)				
		Idem intensive (oltre 1 300 ab/ha) Ditto: high density (over 120 inhabitants per acre) Idem (au dessus de 300 hab./ha)				

Sigle		(80/104)	Rappresentazione bicroma		Rappresentazione policroma	
Classe	Sotto Classe		Esistente	Progetto	Esistente	Progetto
PIANI PARTICOLAREGGIATI E PIANI DI RICOSTRUZIONE DETAILED PLANS AND RECONSTRUCTION PLANS PLANS DETAILLÉS ET PLANS DE RECONSTRUCTION						
A	Zone di attrezzature collettive Communal centers Zones d'équipements collectifs					
	Idem con indicazione del tipo di attrezzatura (scale 1:15.000) Idem with specification of different facilities Idem avec indication spécifique du type d'équipement					
	Edifici per attrezzature collettive con indicazione del tipo Communal centers buildings with specification of different facilities Édifices pour équipements collectifs avec indication du type					
I	P	Industrie pesanti Heavy industries Industries lourdes				
I	L	Industrie leggere Light industries Industries légères				
I	A	Industrie leggere miste con artigianato Light industries with craftsmen's dwellings Industries légères mixtes avec artisans				
I	N	Industrie nocive Harmful industries Industries nuisantes				
V	Zone verdi a destinazione pubblica Public green zones Espaces verts avec destination publique					
	Zone verdi con attrezzature sportive Green zones including sports grounds Espaces verts avec installations sportives					
	Zone verdi con indicazione simbolica del tipo di attrezzatura Green zones with symbols showing different facilities Espaces verts avec indication symbolique du type d'équipement					
	Zone verdi a parco Parks Espaces verts à parc					
	Zone verdi con indicazione degli edifici a carattere pubblico Green zones with layout of public buildings Espaces verts avec indication des édifices publics					
	Zone verdi a boschi Woodlands Espaces verts à bois					
	Zone ed orti con case coloniche Vegetable gardens zones with dwellings Zones horticoles avec maisons rurales					
	Cimiteri Cemeteries Cimetières					
Confini di zona di rispetto Boundaries of the separation belts Limites de zones de protection						
Confini di vincolo non edificandi Boundaries of lands with buildings restrictions Limites de servitude non aedificandi						

DENOMINAZIONE		Rappr. bicroma		Rappr. policroma		DENOMINAZIONE		Rappr. bicroma		Rappr. policroma	
		Indagine	progetto	Indagine	progetto			Indagine	progetto	Indagine	progetto
Industrie 500 addetti Industries 500 employees Industries 500 employés		■	■	■	■	Impianti di depurazione Processing plants Installations de depuration		ⓓ	ⓓ	ⓓ	ⓓ
Industrie da 100 a 500 addetti Industries from 100 to 500 empl. Industries de 100 à 500 employés		●	●	●	●	Produzione elettricità Power stations Production d'électricité		⚡	⚡	⚡	⚡
Industrie 100 addetti Industries 100 employees Industries 100 employés		○	○	○	○	Stazioni autopullman Bus Stations Gares d'autobus		Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ
Scuole medie elementari Primary and secondary schools Ecoles primaires et secondaires		□	□	□	□	Rimesse trasporti pubblici Public transport garages Garages de transport publics		Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ
Scuole professionali Training schools Ecoles professionnelles		◻	◻	◻	◻	Autorimesse Garages Garages		Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ
Università Universities Universités		■	■	■	■	Aeroporti Airports Aéroports		✈	✈	✈	✈
Musei - Biblioteche Museums - Libraries Musées - Bibliothèques		⌘	⌘	⌘	⌘	Idroscali Seaplanes station Hydroports		✈	✈	✈	✈
Teatri - Cinematografi Theatres - Cinemas Théâtres - Cinémas		▲	▲	▲	▲	Campo volo di elicotteri Helicopters airfield Champ des hélicoptères		✈	✈	✈	✈
Chiese - Templi Churches Eglises - Temples		+	+	+	+	Porti fluviali e marittimi River and sea ports Ports fluviaux et maritimes		⚓	⚓	⚓	⚓
Ospedali Hospitals Hôpitaux		⊕	⊕	⊕	⊕	Caserme Barracks Casernes		▼	▼	▼	▼
Alberghi Hotels Hôtels		●	●	●	●	Aeroporti militari Military airports Aéroports militaires		✈	✈	✈	✈
Uffici commerciali Offices Bureaux Commerciaux		◆	◆	◆	◆	Idroscali militari Military seaplanes stations Hydroports militaires		✈	✈	✈	✈
Macelli - macelli Markets - slaughter houses Marchés - Abattoirs		▲	▲	▲	▲	Carceri Jails Prisons		Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ
Magazzini generali General stores Entrepôts		Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ	Attrezzature sportive Sports facilities Équipements sportifs		▶	▶	▶	▶
Distribuzione gas Gas distribution Distribution du gaz		Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ	Zone zootecniche Livestock areas Zones Zootechniques		Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ

Simbologia urbanistica - Tav. IX
Allegato al n. 1 di Urbanistica - 1949